

# ELLE DECORATION

AGENDA  
**PARIS**  
EXPOS,  
BOUTIQUES,  
RESTOS

ART &  
DESIGN  
FEMMES  
EN VUE

**LONDRES**  
MY  
CITY GUIDE  
IS RICH !

**GOD SAVE  
THE GREEN**  
LA FOLIE  
DES VERTS  
ANGLAIS

TISSUS, TAPIS,  
PEINTURES  
**NOS  
CONSEILS  
EN STYLE**

## CUISINES

DES GOÛTS &  
DES COULEURS  
17 PAGES  
D'IDÉES

M 01178 - 266 - F: 4,90 € - RD



N° 266 OCTOBRE 2018  
FRANCE METROPOLITAINE 4,90 € / ANI: 5,60 € / A: 1,20 € /  
BEL: 5,80 € / CAN: 7,99 CND / D: 8,10 € / DOM: 5,50 € /  
CH: 9,95 € / ESP: 5,70 € / FIN: 7,90 € / GR: 5,90 € / IT: 3,90 € /  
LUX: 5,90 € / MAR: 6,90 MAD / MAY: 10 € / NL: 6,80 € /  
PORT. CONT: 5,70 € / POLY A: 2000 CFP / NC A: 11,80 CFP /  
TUN: 8,50 TND



# DÉCOR BIEN INSPIRÉ

REMIS EN SCÈNE PAR L'ANTIQUAIRE  
ET DÉCORATRICE CAROLE BORRAZ,  
CET APPARTEMENT ECLECTIQUE  
ET COLORE FAIT VALSER LES CONVENTIONS  
DU 7<sup>E</sup> ARRONDISSEMENT DE PARIS.  
UN DÉCOR IMPERTINENT OÙ VOISINENT  
PIÈCES ACADÉMIQUES, MOBILIER  
DE DESIGNERS, ŒUVRES D'ARTISTES  
CONTEMPORAINS ET COLLECTION D'ART  
AFRICAIN DANS UNE JOYEUSE ALCHEMIE.

PAR **LAURENCE DOUGIER**  
PHOTOS **BRUNO SUET**

### Hommage aux années 40

La belle enfilade vers le petit salon de lecture est encadrée par deux portes inspirées du travail de l'architecte et décorateur Emilio Terry et laquées dans le rouge "Radicchio" (Farrow & Ball).

Les deux fauteuils en velours ont été chinés à l'Isle-sur-la-Sorgue. Sur le tapis rayé (Missoni), table basse "Lalinde", années 50 (Sentou) et lampe "Leimu" en verre ambré et béton signée du Norvégien Magnus Pettersen (Iittala). Au mur, tenture chinoise ancienne en soie (galerie Minet au marché Biron des Puces de Saint-Ouen). Lampadaire "Akari BB3" en papier d'Isamu Noguchi (Sentou).



L'art du décalage décliné  
jusque dans les moindres détails



#### Objets de chine

Dans l'entrée, un tableau du XVII<sup>e</sup> siècle (galerie Marie Biancarelli), une console Directoire (l'antiquaire Thierry Ferrand au marché Paul Bert Serpette) et une chaise fin XIX<sup>e</sup> chinée en acajou et velours d'origine tiennent la dragée haute au plafonnier "Arrow" du studio Apparatus (galerie Triode) et au bestiaire coloré "Papier, Plâtre et Sable", de l'artiste Denis Polge. Aux murs, teinte "India Yellow", sur les portes et le plafond, un gris "Dauphin" (le tout, Farrow & Ball).

### Figures de style

Dans le salon, Carole Borraz a mixé les styles. Sur le tapis "Aiyana" (Lindell & Co), deux tables basses, "Pica" en bronze et "Pica d'or" en bronze et or de Hubert Le Gall (galerie Avant-Scène). Le canapé vintage de Florence Knoll accueille des coussins bigarrés (Lindell & Co et Am.Pm). La bibliothèque a été dessinée sur mesure par Gabriella Asfar. Fauteuil années 50 de Joseph-André Motte (galerie Pheromones au marché Paul Bert). A gauche, masque du Cameroun (galerie Kanaga). Suspension "Drop One" en porcelaine de BTC Original (Terre Design).





Tout juste réinstallée au marché Paul Bert des Puces de Saint-Ouen, l'antiquaire et décoratrice Carole Borraz a réalisé ce chantier avec enthousiasme.

Rien ne se fait sans un peu d'enthousiasme, pour paraphraser Voltaire. C'est à deux pas du musée Rodin que Carole Borraz vient d'achever un chantier tout en nuances joyeuses. Ainsi poursuit-elle son aventure rive gauche. Ne demandez pas à cette diplômée de l'École du Louvre de vous décrire son style, il est à la fois sensuel et brut, confidentiel et estimé, éclectique et précieux. Ses inspirations lui viennent le plus souvent du cinéma, de la littérature ou de voyages imaginaires entre l'Angleterre dandy et la dolce vita italienne. Au marché Paul Bert de Saint-Ouen, puis dans sa galerie Salon située au cœur de Saint-Germain-des-Prés, Carole a partagé ses passions pour un mobilier singulier, les arts décoratifs d'après-guerre signés par des designers méconnus, des pièces uniques associant classicisme et fantaisie... Un éclectisme manifeste qui lui a permis une déclinaison de son savoir-faire : créer des décors intérieurs pour d'autres vies que la sienne.

Dans cet appartement, cette insatiable fureteuse a donné libre cours à son penchant pour un certain anarchisme maîtrisé. « Le propriétaire des lieux connaissait bien mon travail et, ►

## Œuvres contemporaines et statues africaines sur le devant de la scène



### Arts graphiques

Sur le buffet en parchemin d'Aldo Tura (galerie de Thierry Carretero, à Nîmes), statue Mende (Sierra Leone, galerie Abla & Alain Lecomte), masque Bamana (Mali, galerie Olivier Larroque, à Nîmes) et heaume Mende (Sierra Leone, galerie Kanaga). Au mur, de gauche à droite, œuvre du plasticien suisse Olivier Mosset, autoportrait de Hervé Guibert (galerie Agathe Gaillard), deux dessins de Vincent Bizien (galerie Maia Muller).



### Art en scène

Sur le mur du couloir, œuvre sur papier de Sacha Ketoff (galerie Maia Muller). Plafonnier "Cylinder" du studio Apparatus, (Galerie Triode). Tabouret autrichien de théâtre datant du XVIII<sup>e</sup> (Carole Borraz).

## Une salle à manger toute blanche et une cuisine au goût inattendu



### Le vintage au goût du jour

Dans la salle à manger, signée Guillerme et Chambron, table en chêne (Jacques Bonnard au marché Paul Bert) et chaises paillees années 50 (Philippe Colangelo au marché Serpette). Lustre en plâtre réalisé dans l'esprit d'Alberto Giacometti (galerie Thierry Carretero à Nîmes). Vases colorés (galerie Le Salon H). Au sol, tapis sur mesure en corde, confectionné en Espagne. Sur la cheminée, série de statues nigériennes (Galerie Kanaga et Galerie de Monbrison), miroir en plâtre (Carole Borraz) et vases de Murano.





### All over green

Laquée en vert "Lawnmower Green" (Little Greene), y compris les meubles, la cuisine détonne et affiche sa singularité. Traité comme un tableau, le mur du fond est tapissé du papier peint "Great Ormond" (Little Greene). Guéridon en fonte d'aluminium, années 1980 (galerie Yvan Royer) et tabourets en bois (Labergère-Vauban, marché Paul Bert). Suspensions en bambou (Maison Jaune, Elodie & Julien Régnier, au marché Paul Bert). Verres et carafe (The Conran Shop). Plan de travail en pierre noire du Zimbabwe. Robinet noir (Grohe).

## Une grisaille exotique pour voyager dans le temps et l'espace



très naturellement, il m'a confié les 130 mètres carrés qu'il venait d'acquérir, sourit-elle. Il m'a laissé carte blanche pour apporter une cohérence à cette habitation de cinq pièces où se côtoyaient le baroque italien et la rigueur scandinave. Ensemble, nous avons élaboré de nouvelles perspectives. »

Rénové par l'architecte Gregory Huyghues Despointes, l'endroit conservait un esprit haussmannien aux murs blancs. **La décoratrice a habilement investi les lieux, introduisant couleur et originalité.** Dans un dialogue fécond, objets, meubles et luminaires s'associent à la superbe collection d'art africain du propriétaire. « Ce bel écrin abritait un univers

dispersé, j'ai donc épuré, entériné des associations synchrétiques, des pièces de designers et d'artistes, révélées par des murs aux teintes franches ou par des papiers peints à l'esprit romantique », confie-t-elle.

Depuis cet été, Carole a opté pour un retour aux sources et aménagé son nouveau lieu au marché Paul Bert, aux Puces de Saint-Ouen. « J'ai eu envie de changer. Les Puces créent en permanence une féconde émulation, c'est stimulant. Aujourd'hui, mes goûts vont vers plus de dépouillement. » C'est donc dans un univers plus brutaliste, minimaliste, tendance Arte Povera qu'elle puise ses inspirations ■ Rens. p. 230.



#### Note indienne

Dans la chambre grise "Charleston Grey" (Farrow & Ball), le panoramique "Bengale Grisaille" (Ananbô) joue la tête de lit. Draps en lin (Lissoy), coussins et couvre-lit (Maison de Vacances). Appliques "Cylinder" d'Apparatus (Galerie Triode). Chevet d'Adolfo Abejón (Thierry Carretero, à Nîmes). A droite, œuvre suspendue de l'artiste Myriam Mihindou (galerie Maïa Muller).

#### Rétro éclairage

Lumineuse, la salle de bains associe le jaune "India Yellow" (Farrow & Ball) à des carreaux à l'aspect minéral (Aire Azur). La baignoire ancienne est habillée d'un coffrage en bois peint dans la teinte archivée "Dauphin" (Farrow & Ball). Au mur, œuvre anonyme chinée par Carole Borraz. Robinetterie (Stella).



## L'esprit de Madeleine Castaing flotte dans la chambre d'amis



### La patte féline de Castaing

La chambre d'amis associe une moquette léopard (édition Madeleine Castaing chez Codimat) à des murs peints dans un gris bleu doux "Mizzle" (Farrow & Ball). Devant les volets en bois (une réalisation de l'entreprise Chalvet), statue de singe "Daour" (Côte d'Ivoire, galerie Abia & Alain Lecomte). Sur le lit, draps (Caravane), couvre-lit en lin et coussins en velours (Maison de Vacances chez Poetic in Rock, à Paris). Table de chevet (galerie Yvan Royer) et sculpture 1930 en marbre, de Léon de Leyritz (vente à Drouot). Applique en fil de fer (Marie Christophe). Au mur, gouache de Francis Picabia.



**Bleu camée**

Dans cette même chambre, Carole Borraz s'est inspirée des ambiances créées par Madeleine Castaing. Fauteuil Directoire (antiquaire Thierry Ferrand, au marché Paul Bert). Moulages danois (galerie Marc Philippe). Sur la table en métal (Mis en Demeure), carafe bicolore en verre gris fumé et ambre, signé Ichendorf Milano (The Conran Shop).

